

МЕМОРАНДУМ
О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ МЕЖДУ
СЕКРЕТАРИАТОМ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
СОТРУДНИЧЕСТВА И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
(2018-2022 гг.)

I. ПРЕАМБУЛА

Шанхайская организация сотрудничества (далее – ШОС), представленная Секретариатом ШОС, и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (далее – ЮНЕСКО), именуемые в дальнейшем «Стороны»,

руководствуясь Совместной декларацией о сотрудничестве между Секретариатами Шанхайской организации сотрудничества и Организации Объединенных Наций от 5 апреля 2010 года, и в соответствии с Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН А/71/14 от 21 ноября 2016 года,

принимая во внимание Резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН А/67/L.44 от 11 декабря 2012 года о Международном десятилетии сближения культур (МДСК) на 2013-2022 гг., направленную на укрепление мира, устойчивого развития и налаживание межкультурного диалога посредством развития сотрудничества в области образования, науки, культуры, коммуникаций и информации,

учитывая основополагающие документы ШОС и ЮНЕСКО, а также соглашения и другие документы, действующие в ШОС и ЮНЕСКО,

следуя Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой государствами-членами ООН в сентябре 2015 года и составляющих ее глобальной приверженности делу достижения 17 целей в области устойчивого развития и связанные с ними цели к 2030 году,

стремясь к налаживанию и развитию отношений взаимовыгодного конструктивного сотрудничества между Секретариатом ШОС и ЮНЕСКО по вопросам образования, науки, культуры, коммуникации и информации,

в соответствии с полномочиями, данными решением № 10 от 10 июня 2018 года Совета глав государств-членов ШОС Генеральному

секретарю ШОС, подписать Меморандум о взаимопонимании по сотрудничеству между Секретариатом ШОС и ЮНЕСКО,

в соответствии с полномочиями, данными Исполнительным Советом ЮНЕСКО на 204 сессии Генеральному директору ЮНЕСКО, подписать Меморандум о взаимопонимании по сотрудничеству между Секретариатом ШОС и ЮНЕСКО,

пришли к следующему пониманию:

II. ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА

1. Для достижения общих целей Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях в рамках утвержденной программы и бюджета ЮНЕСКО, и, где это применимо, в соответствии с нормативными документами ЮНЕСКО в области культуры и нормативно-правовыми документами ШОС:

- охрана, сохранение и реставрация памятников и объектов культурного наследия (культурных и природных);

- взаимодействие по выявлению и возвращению культурных ценностей в государства-члены ШОС, оказавшиеся в других странах в результате незаконного вывоза;

- разработка и/или реализация мер по предотвращению незаконного оборота объектов культурного наследия, включая информационно-пропагандистские мероприятия в государствах-членах ШОС;

- организация совместной деятельности по охране и сохранению культурного наследия с целью укрепления потенциала заинтересованных сторон;

- сотрудничество в обеспечении интегрированной системы доступа к библиотекам, архивам и музеям в рамках Программы «Память мира»;

- популяризация и осуществление политики и мер по охране и сохранению культурного наследия;

- популяризация объектов культурного наследия государств-членов ШОС;

- продвижение сотрудничества по линии Юг-Юг, Восток-Запад и иного взаимодействия, в поддержку науки, технологий и инновационной политики, в качестве основных движущих сил экономического развития и занятости;

- расширение возможностей и участия молодежи в различных сферах деятельности, относящихся к мандату ЮНЕСКО;
- стимулирование использования информационных технологий в области образования, науки и культуры для создания общества знаний;
- внедрение информационно-коммуникационных технологий в образование и культуру.

2. Сотрудничество в вышеуказанных областях будет зависеть от наличия соответствующих ресурсов по финансированию инициатив, программ, проектов и/или другой деятельности.

III. МЕХАНИЗМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИИ

1. Стороны будут проводить консультации для обсуждения конкретных форм совместных действий по реализации инициатив в рамках настоящего Меморандума. Сотрудничество может осуществляться в следующих конкретных формах:

- а) консультации между экспертами;
- б) обмен информацией по вопросам сотрудничества;
- в) оказание технических консультаций по программам, проектам и инициативам, представляющих взаимный интерес для Сторон;
- г) обмен аналитической информацией, отчетами и другими материалами;
- д) подготовка и/или проведение совместных конференций, круглых столов, семинаров, выставок, мероприятий, презентаций, проектов и/или программ по утвержденным направлениям сотрудничества;
- е) участие в конференциях, круглых столах, семинарах, презентациях и других мероприятиях, организованных другой Стороной, в рамках выполнения соответствующих мандатов, по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- ж) подготовка совместных аналитических и/или концептуальных докладов по вопросам в рамках утвержденных направлений сотрудничества;
- з) координация участия других потенциальных партнеров в реализации совместных инициатив;
- и) другие формы сотрудничества, в соответствии с возникающими потребностями.

2. Стороны назначают следующих компетентных лиц в качестве координаторов по реализации положений настоящего Меморандума:

к) от Секретариата ШОС: Заместитель Генерального секретаря, руководитель Департамента по международным связям.

л) от ЮНЕСКО: Представитель, уполномоченный Генеральным директором.

3. Координаторы будут отвечать за налаживание эффективных консультаций, общение и взаимодействие между Сторонами, для содействия контролю и проведения обзора реализации инициатив, а также отчетности о достигнутых результатах.

4. Выполнение любого конкретного вида деятельности, программ или проектов в рамках настоящего Меморандума, включая их финансирование, будет предметом отдельных договоренностей, заключаемых Сторонами в письменной форме в соответствии с действующими нормами, правилами и процедурами каждой из Сторон.

IV. УСЛОВИЯ И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

1. Никакие положения настоящего Меморандума не могут считаться отказом от любых привилегий и иммунитетов ШОС и ЮНЕСКО.

2. Все разногласия, возникающие из или в связи с настоящим Меморандумом, будут разрешаться путем консультаций.

3. Если иное не согласовано в письменной форме с ЮНЕСКО, ШОС не имеет права использовать наименование, сокращенное наименование или официальную эмблему ЮНЕСКО, или любое сокращение ЮНЕСКО, в рекламных или иных целях.

4. Если иное не согласовано в письменной форме с ШОС, ЮНЕСКО не имеет права использовать официальную символику ШОС, или любое сокращение ШОС, в рекламных или иных целях.

V. ПРИМЕНЕНИЕ, СРОК ДЕЙСТВИЯ, ПЕРЕСМОТР И ПРЕКРАЩЕНИЕ

1. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом,

а также не затрагивает имеющиеся договоренности государств-членов ШОС и ЮНЕСКО.

2. Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания обеими Сторонами и действует до 31 декабря 2022 года.

3. Настоящий Меморандум может быть пересмотрен, дополнен, продлен или изменен по взаимному письменному согласию обеих Сторон, в соответствии с существующими нормами, правилами и процедурами. Любое расширение, пересмотр, поправка или изменение не может повлиять на завершение текущих программ, проектов и/или инициатив, ранее согласованных Сторонами в рамках настоящего Меморандума.

4. Действие настоящего Меморандума может быть прекращено одной из Сторон через шесть месяцев после письменного уведомления об этом другой Стороны.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими Сторонами, подписали настоящий Меморандум.

Совершено в г. Циндао 10 июня 2018 года в шести экземплярах, на китайском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами используется английская версия.

**За Секретариат Шанхайской
организации сотрудничества**

**За Организацию Объединенных
Наций по вопросам образования,
науки и культуры**

**Рашид Алимов
Генеральный секретарь**

**Одри Азулай
Генеральный директор**